

EN

click for some  
slides in English  
introducing what  
Viossa is

VI

li du vil lera(  )  
mit viossa mono,  
da tasty(   )!

li jam uwaki os opeta waryj na riso afto, sidt da rinj @zsakowitz na viossadiskordserver  

# Viossa

the greatest language mixing experiment in the world



back home

# what is viossa?

(they spoke russian, albanian, japanese, greek, finnish, norwegian, and swiss german, among others)

1

some people joined a Skype call and spoke to each other

2

none of them understood anybody else's language

3

they used hand gestures and pictures to communicate

4

their words kept merging until pictures weren't necessary

5

the resulting language was called Viossa

happened in 2014

# the rules of viossa

- **no translation or translation hints**

- |                              |  |             |
|------------------------------|--|-------------|
| ○ “does ... mean ...?”       |  | not allowed |
| ○ “what does ... mean?”      |  | not allowed |
| ○ “how do I say ...?”        |  | not allowed |
| ○ <i>drawing pictures</i>    |  | allowed!    |
| ○ <i>using hand gestures</i> |  | allowed!    |
| ○ <i>writing emojis</i>      |  | allowed!    |

- **if it's understood, it's viossa**

- spelling doesn't really matter
- grammar doesn't really matter
- pronunciation doesn't really matter

“idiolect – the dialect of an individual; their differing grammatical, vocabulary, and spelling methods”

# **learning viossa is radically different**

lots of people learn languages through dictionaries and grammar packets. in viossa, we...

- **draw pictures and emojis**
- **use fill-in-the-blanks and dialogue**
- **ignore grammar whenever we can**
- **accept that we might not know everything**

# acquiring vocabulary

if you're not sure what vocab you need, try...

- **writing about your day**
- **describing a situation around you**
- **writing school assignments**
- **talking about a book**

do all these things in viossa and try to be aware of what words you don't know

# more learning resources

after this presentation, keep learning at....

- the viossa discord server, [discord.gg/AWD8W9UgvV](https://discord.gg/AWD8W9UgvV)
- the viossa-only encyclopedia, [vikoli.org](http://vikoli.org)
- the podcast “Davi hanu!”, available anywhere you get podcasts
- a Telegram channel, [t.me/joinchat/UtA9oRzOTAbcz\\_6oqUYI2w](https://t.me/joinchat/UtA9oRzOTAbcz_6oqUYI2w)
- this slideshow’s companion website, [v8.zsnout.com/vjosali](http://v8.zsnout.com/vjosali)

# let's start!

remember the rules of viossa! when learning viossa...



- **only speak viossa**
- **do not ask clarifying questions in english**
  - nobody is allowed to answer you
  - you'll disrupt others' learning processes

you're learning like a newborn. can children resort to english while learning english?

sjkoi made  
huomilehti

# Viossa

da lera! riso afto ie mahena na sakawi

jaa! yā! iá!



# eins kotobara

akk



nai



fshto



ka?



\*akk = akku = acrat = akkurat



ka



?



afto ie

bluma.



= bluma?



acrát!



fsto, danke!



nil wil!

# paško

un            sakawi

du            

sore          

vi            un + ...

dok          du + du + ...

hej          sore + sore + ...

## Paškotoba:



# pašun, -djin

pashun:



pašun = -dzhin

opetadžin



leradjinn



tajkadžin



ojogidzjin



# **glossa, -ossa**

glossa = -ossa

viossa = vi + glossa

anglossa =  + glossa

nihonossa =  ossa

espanjossa =  ossa

# kundr



# sama/lik/tsigau

sama

samaa

samā

lykke

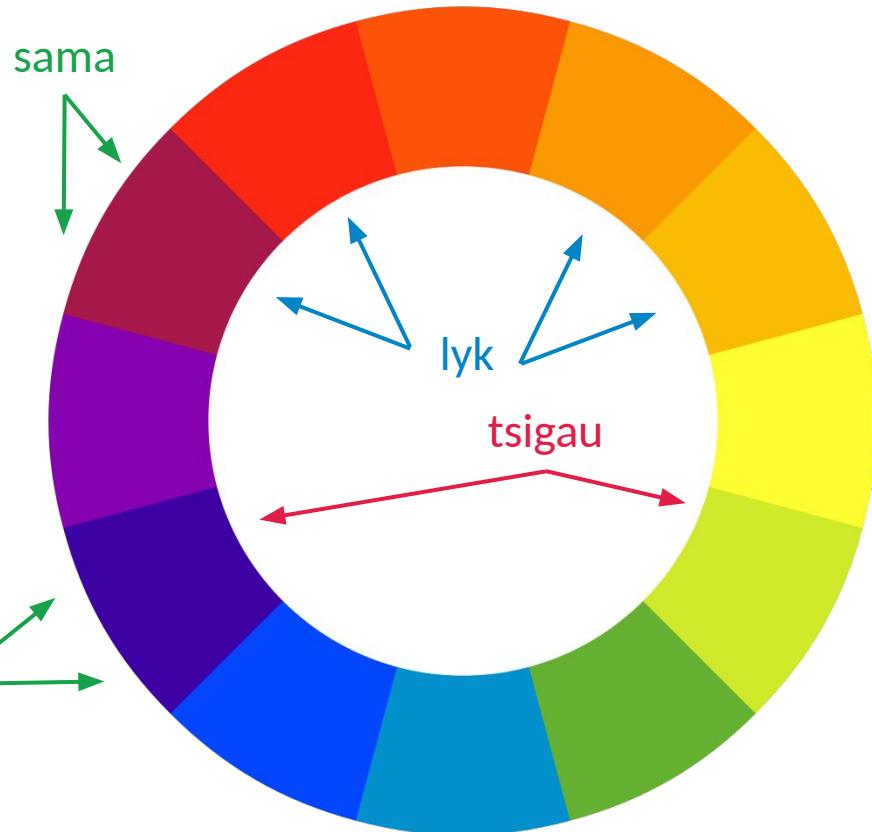
lik

lih

tsigau

chigau

çigao



"tsigao" kundr "çama".

# **kirain, kotoba, ...**

kirain                    u, n, f, s, h, t, o, t, s, i, g, a, u

silba                    un, fsh, to, tsi, gau

kotoba (-ko)    un, fshto, tsigau

fraas                    “un fshto tsigau”, “un sakawi”, “jaa!”

**punkt:**

*“Inne tokiponossa, kotoba deki kakena na kirajn (ttb na alfakruun latinossa) os na risonen os risodaj. Mange ponossa kakutropos jam, men magedjin bruk latinossakirajn, au nis andr kaktro xajsa "sitelen pona". Na afto ponossatropos, tokiponossako kakena na risonen per imi, naj per zam; au namea (au andr kotoba ponossanaj) kakena bruk risonen fu ponossako samahadjizam.” na tokiponossa na vikoli*

# nil/joku/al

nil



joku



al



←----- al ru,

nil midore



←----- joku ru,

joku midore



←----- nil ru,

al midore

# per

kotoba per 🍎 = “ringo”

torta(🎂🍰) per du = 🍰 ➔ 🤝

cola(😴) braa per al pershunn

(bra = 👍)

warui = 👎



cafe(☕) per du!

# afto/tuo/asoko

afto ringo

afto huin

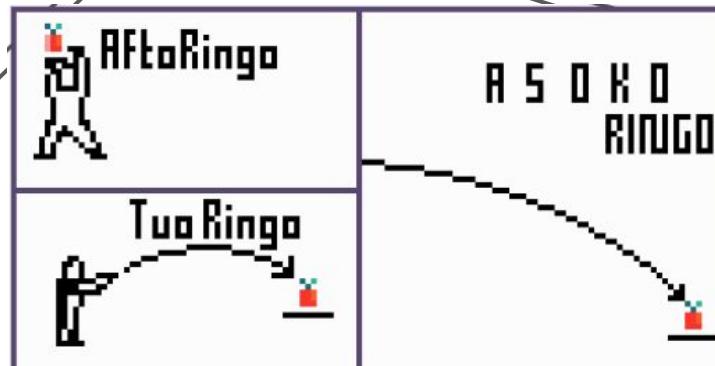
afto pashun

asoko bluma

asoko pinue

tuo leradjin

tuo huin



# je/ie/ye/es/i/””

 ie pašun

 ye huin

 es fugel

 baum i

 mareduur

A ie B ✓

A B ✓

A B ie ✓

al afoto sama

# namai, fu

fun = f'un = fu un

fdu = f'du = fu du

fhuin = f'huin = fu 

namae fu un "sakawi".

namae fdu ka?

**JAA!**  
*namae fun ie*

...

misa Kawi Today at 6:12 PM

jaa!

namae fun "misa Kawi"

ka namae fu du?

kije sewi Today at 6:16 PM

jaa!

"kije sewi" es namæ fun

# au

🥭 ye ru au 🟨 ciro au 🟩 midore.

🎓 pashun au lera.

☀️ ie ☁️ au ☺️.

sore lezi (👀 📖) au glug cafe(☕) →

(du glug 🍷 🍵 🍹 ☕. du nam  
🍔🥗🥐🍓.

glug lik nam.)



# **awen, slucha**

bra = 

waryj = 

A: ka slucha?

B: un bra. au du, ka slucha?

A: un bra auen.

*A au B bra.*

glau =  

trict =  

A: ka slucha?

B: un trict .

A: nai braa...

B: du, ka slucha?

A: un trict awen .

*A au B trict.*

**vil**

pašun nam.

mīs(🐭) vil nam.



“oy mama(👩),  
un(👦) vil afto!”

# da

pinuno =  os 

hanu = 

B hanu.

A vil afto: B nai hanu.

A: “oy B! da pinuno!”



*da pinuno!*

# bite, danke, nil wil, gomen

A: bite(😱🙏), ka ❤️ ?

B: ❤️ = cer.

A: danke! 😊🙏

B: nil wil / nil e / nil!

A: bite, da pinuno.

B: *nai hanu*.

A: danke!

A vil 🍎.

A: bite, da anta(👉) ringo(🍎) na un.

B *anta banan*(🍌) na A.

A: nai! un nai vil banan! un vil ringo!

B: gomen(😩🙏)

B *anta ringo* na A.

A: braaa

# suruko

jalaka = 

hanu = 

kaku = 

siru = 

cola = 

valtsa = 

tassty = 

ergo = 

 suru.

 suru.

 suru.

“jalaka” suruko (suru kotoba).

“hanu” suruko.

“siru” suruko.

suru ≠ siru.

# os

A: du vil nam  os  ?  
B: un vil .

A: du nam os glug?  
B: un glug.  
(glug = nam    )

A: du vil gelt(   ) os vil nai?  
B: un vil mange gelt!  
B vil aschor(  ):



# lasku

ein



ni



tre



kiere



go



eksi



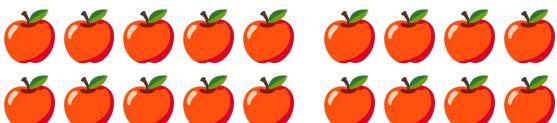
nana



kase



non



den



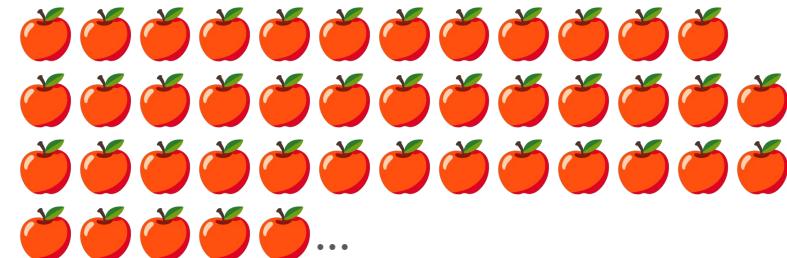
ein



apar



mange



apar sama tsisai(👉) mange

# mit; se, hyr, kuchi, ...

du nam mit kuchi(  ).

du se(  ) mit me(  ).

du hyr mit corva(  ).

du njyi mit hana(  ).



*afaie se du *

# tropos, per, sjkoi, maha

tropos per nam: 

tropos per sjkoi: 

tropos per siru: 

tropos per maha: 

maha:



sjkoi:



# deki

un deki nam .       ←— 

un nai deki nam .       ←  — 

 deki ialaka.

 nai deki jalaka.

 dece hanu.

 nae deci hanu.

# tingko

🧠 = hjerne

🎂 = torta ( 🎂 🍰 🧁 )

❤️ = cer

🚽 = tualet

🎁 = gavat

🖼️ = riso

🗡️ = katana ( 🗡️ 🗡️ )

plas = 🏠 🌸 🏔️ 🌙 🌎

🧠 ting.

🎂 ting.

❤️ ting.

“hjerne” tingko (ting kotoba).

“torta” tingko.

namting (nam + ting):



# men, har

un vil nam...



men un nai har namting.

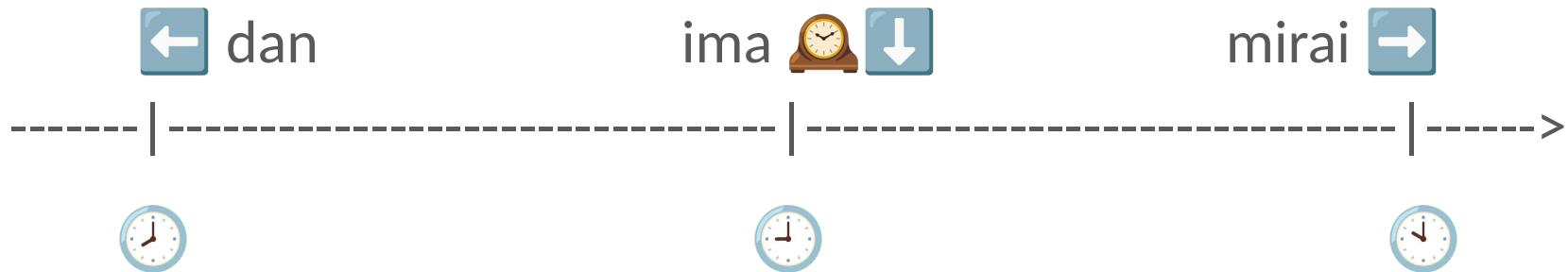


sore har ringo,  
men nai har  
banan:

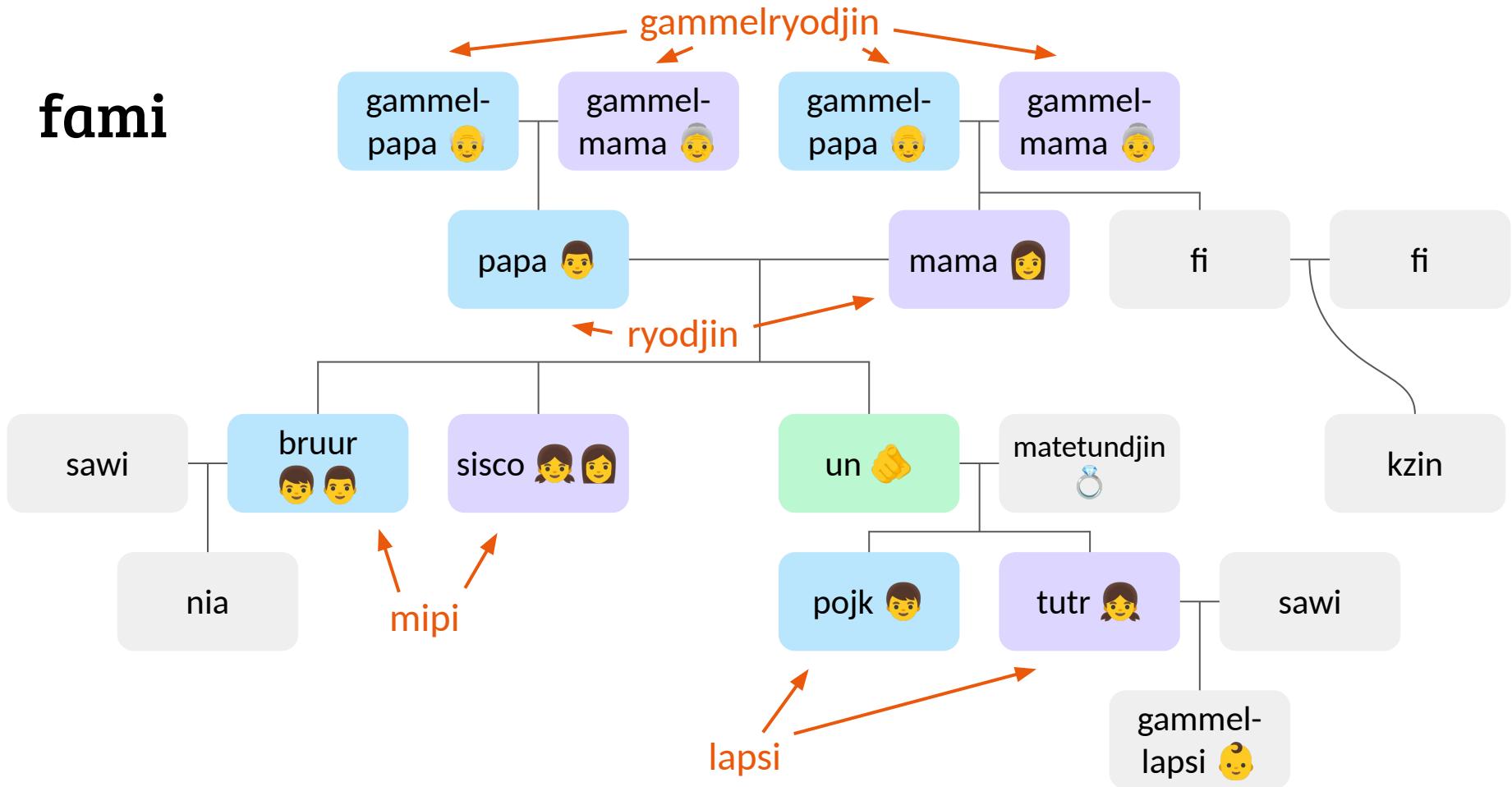


# tyd

tyd =   



# fami



# farge



roza

ru

portocale

ciro

midore

sini



blau

murasace

shiro

gris

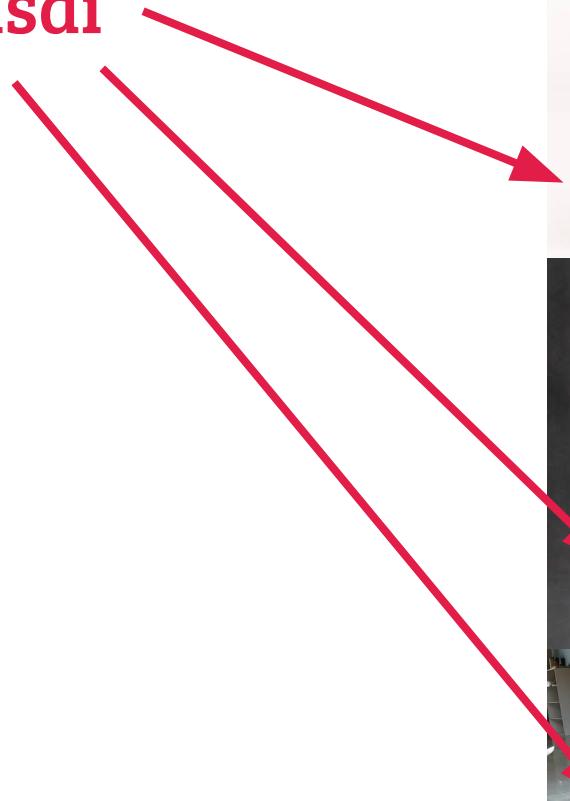
curo

brun

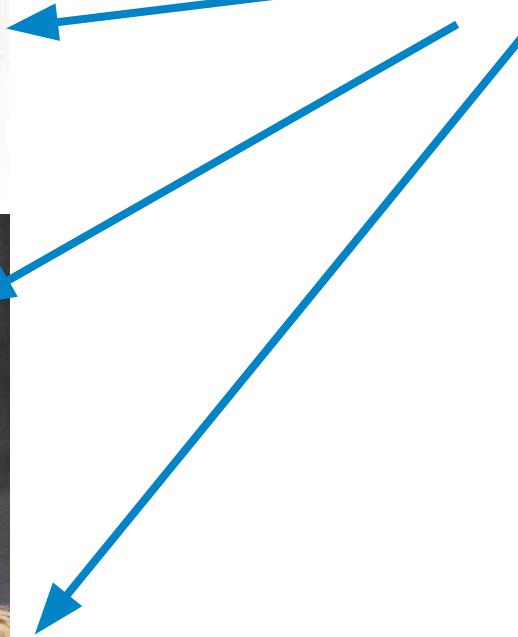
al kotoba afto varge.

sini tsigau (nai sama) blau.

**tsisai**



**stuur**



# **simpel**

$$2+2 = 4$$

opeta “ringo”

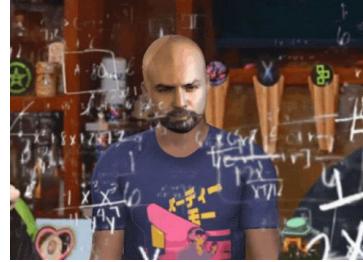
x	1	2
1	1	2
2	2	4



# **haaste**

$$(234943 * 38724) ^ {2372} - 90$$

opeta “men”



na

un hanu na du.

un maha riso afto na google  
slides.

hej hanu na ergoplas:



riso afto na vikoli.org:



Main Page Tsuihanu

Lejsa View source Danfai Search Vikoli

Create account Log in

## Huomilehti

Huomilehti  
Donnen kawai  
Lehti mikava  
Apu na MediWiki

Brutting  
Ka zedvera her made  
Related changes  
Lehti nakoine  
Fal nati zemaha  
Zedvera kawaninal  
Page information  
Cite this page



Flakka fu viessa

Bra tulla huomilehti made fu [Vikoli.org!](#)

Afto wiki mahjena per al Viossadjin (demisalidjin, zamisalidjin, sama protoviossadjin), per deki lera au opeta, kaku neo ting, auau.

Se her diskordserver [fuvilid](#)

### Se da viki lihti

- Se da her per al [jamlehti](#)
- Afto lehti tsuite tropos au glossa [Viossa](#)
- Davi hanu, en podcast mahjena na viossadjin [Madjik](#) au [Paneku](#)
- Gammenialkojin [Falan](#) -- endevona vimi
- Risskoli, en kotoli mit riso auzan innekakjena
- Leksember 2022
- Leksember 2021
- Leksember 2020

What is viossa?

Afto lehta owaris kawai na 16 f'Suksumuai 2023, 17:15.

[Privacy policy](#) [Tsui Vikoli](#) [Disclaimers](#) [Mobile view](#)

Powered by



# kotoba per tyd tsisai

sho



funn

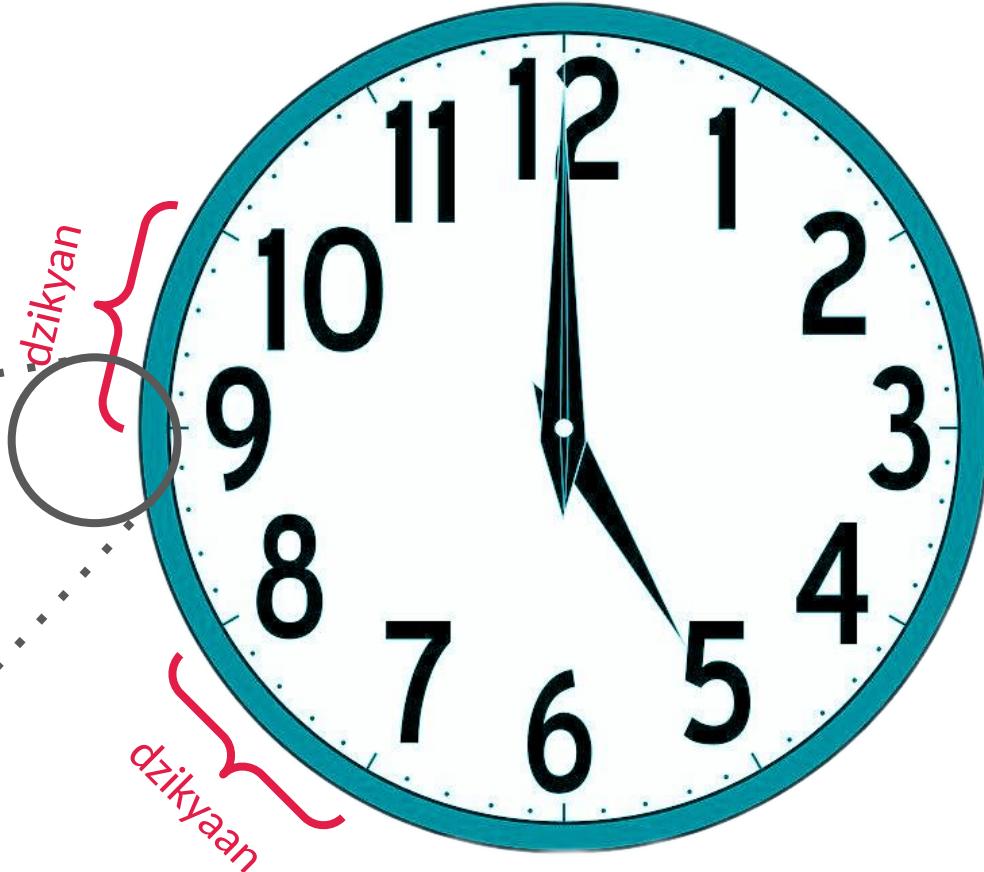
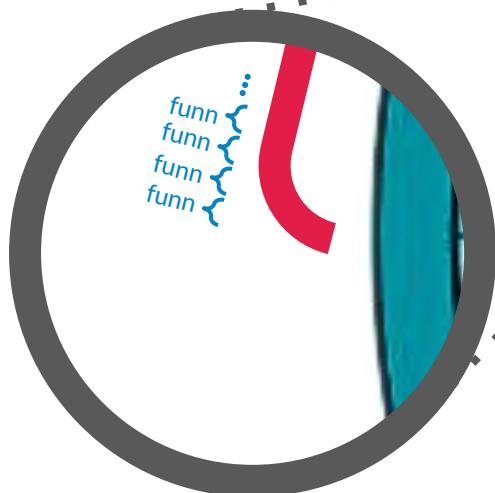
60 sho

dzikjann

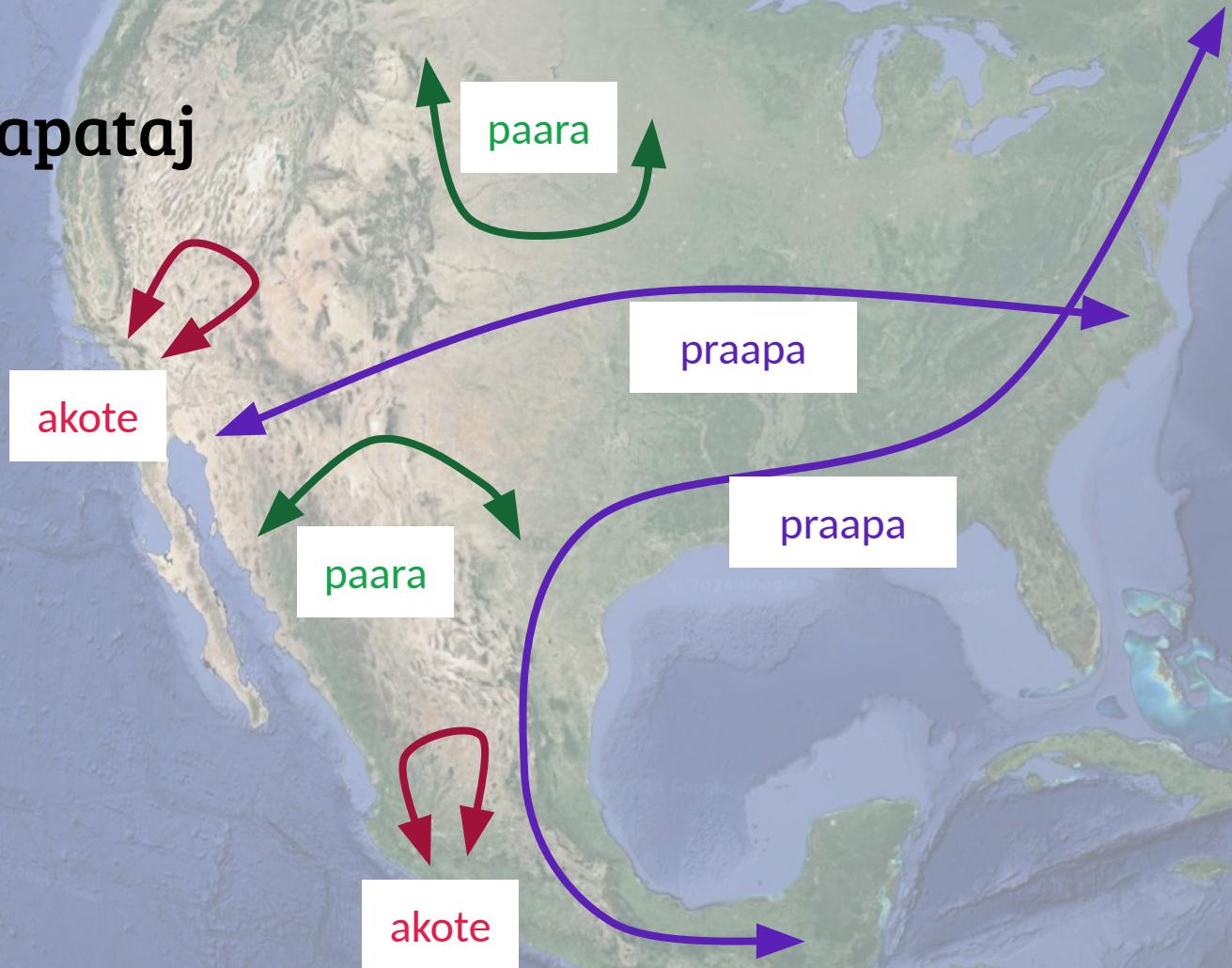
60 funn

daag

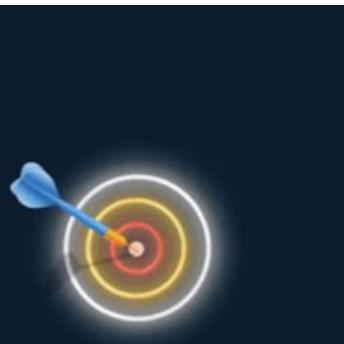
24 zikjaan



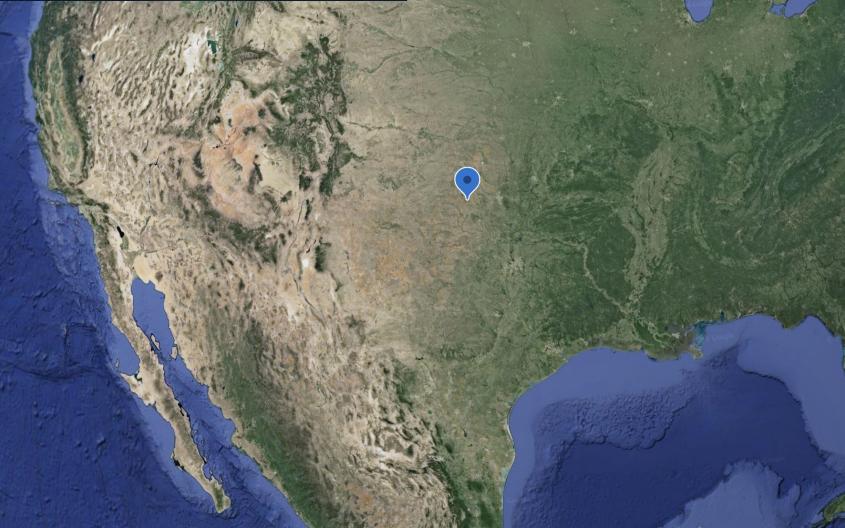
**prapataj**



tsatain 

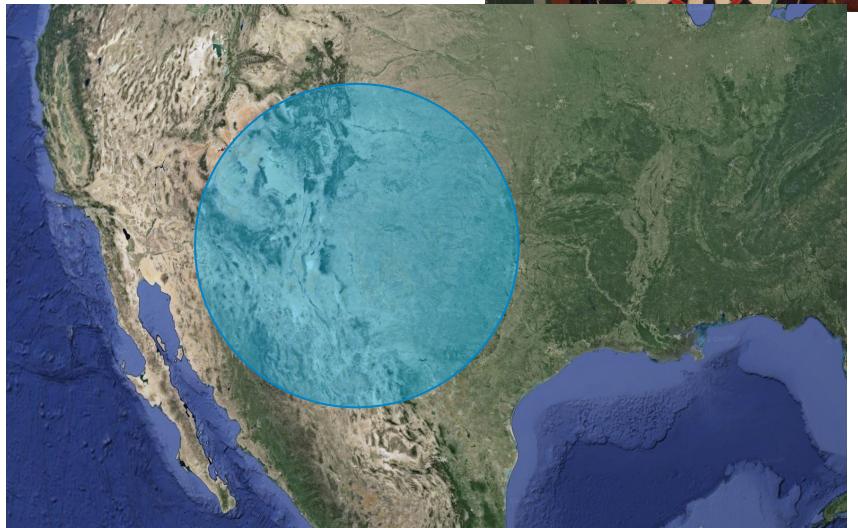


3.141592658  
kotoba “kase”  
kotoba “ringo”



tun

3.1  
kotoba “mange”  
kotoba “ting”



# vona, sjiny, uten

vona



sjiny

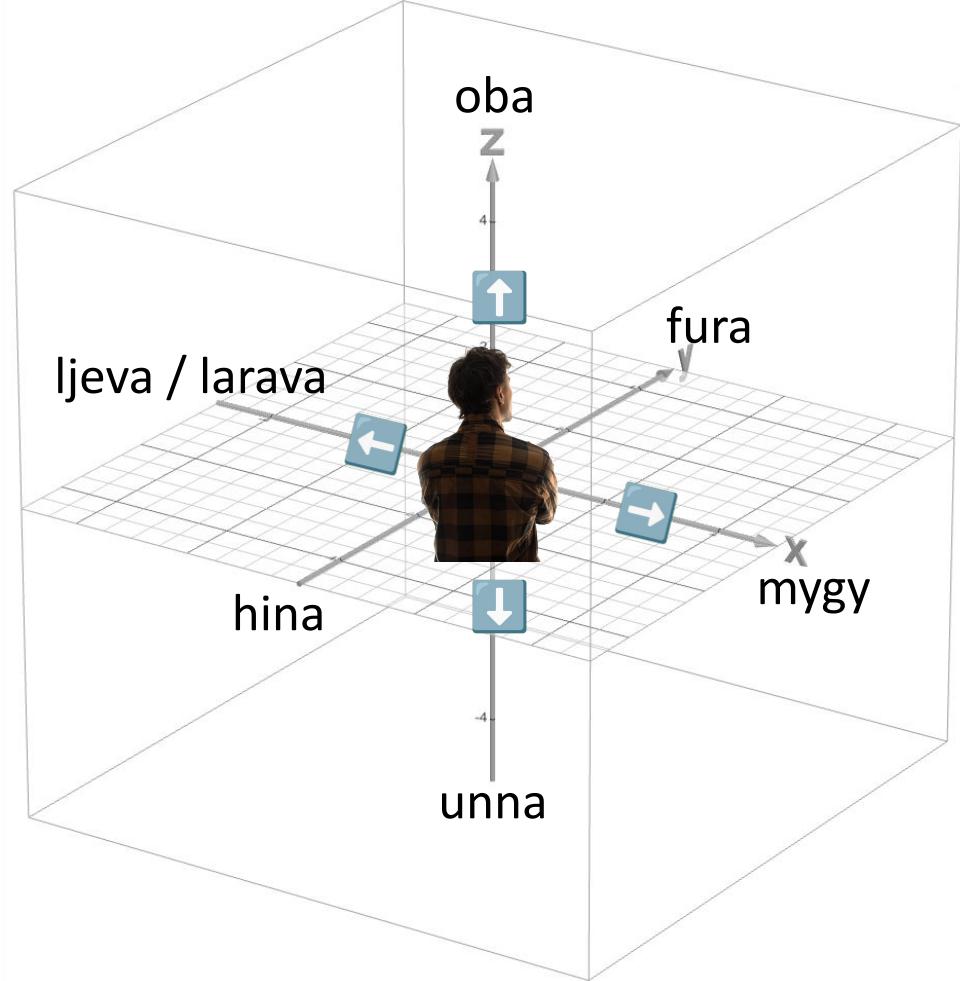
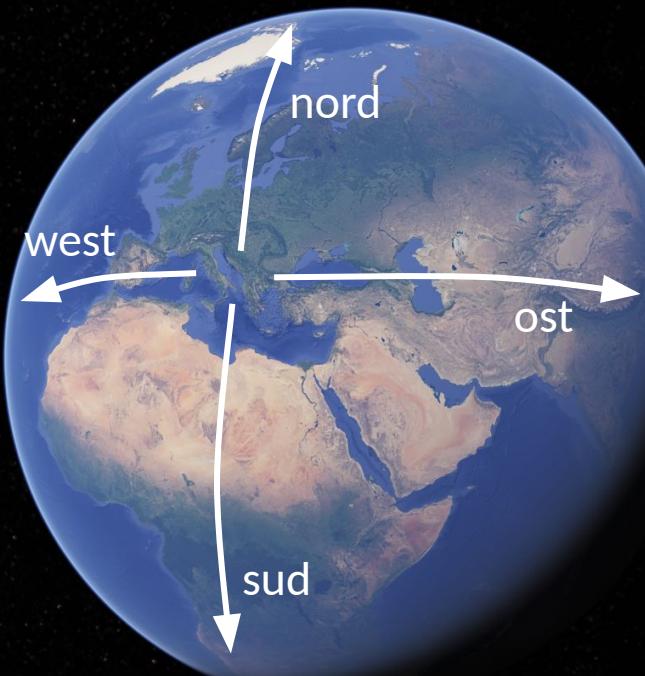


utenvona



(uten kundr mit.)

# strela



klar tun



klar kundr tun

# mietta, k'

mietta: 🤔💭

pashun mietta k'al huin

portocale: 🧑



*al huin ye portocale*

# li au sidt

li A, sidt B

A → B

li du nai glug iske(, sidt du sjiny .

li du vil lera viossa, sidt da hanu nai anglossa.

# jam

jam 8,000,000,000  
pashun na gaia(earth).

jam ringo: 🍎  
nai jam banan: (nilting)

jam sotting( lollipop, cupcake, balloons, wrapped candy, chocolate bar )  
mange na magasin( supermarket ). nai  
jam banan.



# grun, naze

afto pašun nai cola( 😴 ) mange

→ sore nai deki jalaka( 🚶 )

sore nai deki jalaka *grun* sore nai  
cola mange.

*naze* sore nai deki jalaka? grun sore  
nai cola mange!

*naze* ≈ ka grun



# kara made

pašun rzinzai(🏃‍♂️) huomi kara.  
(huomi kara = “← huomi”)



pašun jalaka huomi(🏡) made.  
(huomi made = “→ huomi”)



# tsui

😊讲话 "un dua ringo !!!! ringo mange mange bra !!!!! ringo oishi  
!!!!!! ringo lestevikti !!!!!! ringo ringo ringo !!!!"

^ sore hanu tsui ringo

# plus

8 plus na 4.

978 plus na 23.

➕ plusgammel na ➕ .

😊 plusglau na 😭 .

⌚ plusmirai na ⌚ .

(glau = 😊 😊 😊 )

(gammel = 🧓🧓🧓 )

# minus

4 minus na 8.

67 minus na 384.

➖ minustuur na ➖ .

❄️ minusvapa na 😭 .

😊 minusbjurki na 😤 .

(vapa = 🔥 😭 )

(bjurki = 😤 😤 😤 )

# kjomi

sore kjomi. sore vil sjiru plus  
tsui afto.



A hanu mange. B nai kjomi 😊.  
B nai vil siru plus tsui afto.

os

A hanu mange. B kjomi 😨 😱.  
B vil siru plus tsui afto.

# ine, ecso

⬇️ = ine

⬆️ = ecso

kot(🐱) igne baksu(📦 🎁 📦).

huin(🐶) ecso huomi(🏡).

ine kundr ecso.



# **lasku stuurdai**

1 = ein  
10 = den  
100 = hjaku  
1,000 = tuhát  
10,000 = lacsaq  
100,000 = catié  
1,000,000 = miljon = ipni  
1,000,000,000 = iptre

# **knlasku**

1,000,000,000,000 = ipkiere  
1,000,000,000,000,000 = ipgo  
  
-1 = knein  
-2 = knni  
-3 = kntre  
-4 = knkiere

# **hadji**

1. un nai nam.
2. un hadji nam.
3. un nam.

hadji X = bli-X

un hadji glau = un bliglau.

# **owari**

1. un nam.
2. un owari nam.
3. un nai nam.

owari X = po-X

un owari glau = un poglau.

hadji kundr owari.

**benj**

1. un jalaka.
2. un **benj** jalaka.
3. un jalaka.

**jamete** 

1. un jalaka.
2. un **jamete** jalaka.
3. un nai jalaka.

jamete lik owari, men nai  
sama.

benj kundr jamete.

# uwaki

 : ka “apple” na viossa?

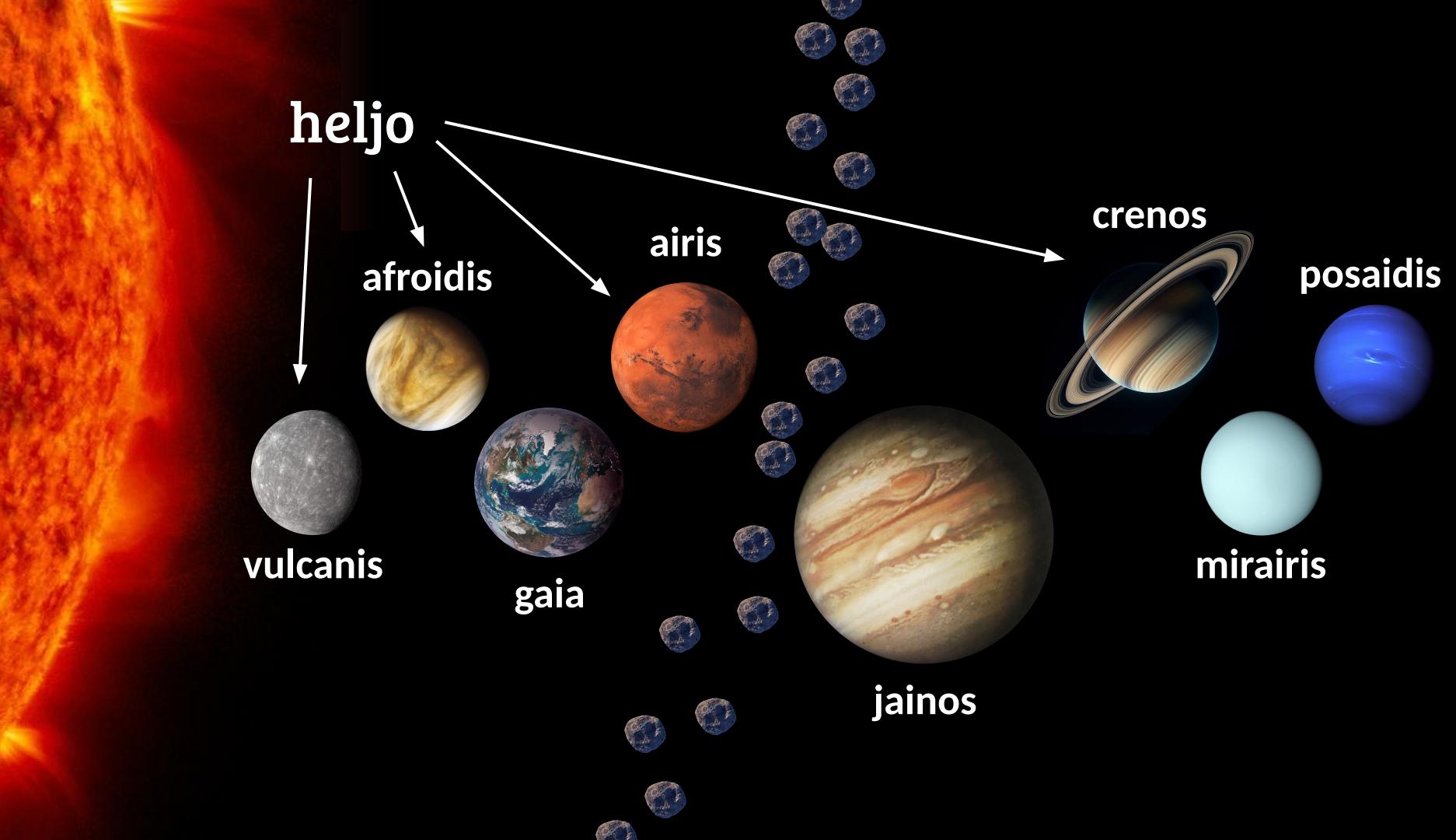
 : un naideki hanu afto grun uwaki!

 : kotoba “kjomi” ie ka na anglossa?

 : uwaki!!!

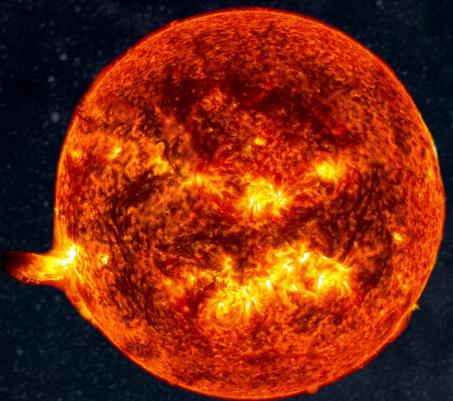
 : kotoba “ecso” sama kotoba “escritorio” na espanjossa?

 : uwaki!!!



avar (mange nilplas)

plasdai

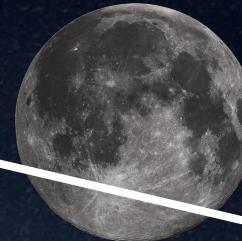


solh

gaja

(-dai ≈ stuur. samui = 🥶 ❄️ ⚒  
samui kundr vapa 😱 🔥 )

luna (veltnen)



**-yena**

pashun kaku(✍) libre(📖).  
libre kakuyena na pashun.

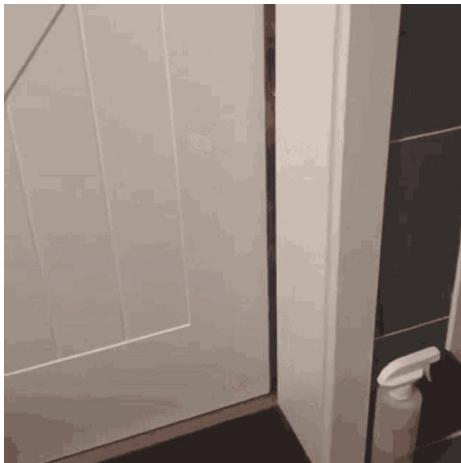


pashun kini circas.  
circas(🔦💡) kinienā (na  
sore)



# -yena, auki, kini, kot, dvera

kot( ).  
dvera aukiyena na kot.



kot( ).  
dvera kiniyena.



auki kundr kini.



# auki



# kini



# fraut



ringo



crusca



portocale



lemo



banan



bestfraut



uva / vinjafraut



cerfraut



ahavja



nihunfraut



persefraut



mago



ananas



niog



afefraut / fugelfraut  
al afto fraut. du deki nam al.

# fal

fal ≈ 

jam ni fal fu pashun:  
dare ka hanuki viossa,  
au dare ka nai.

(dare = ka pashun)

(hanu-ki = deki hanu)



## **spor**

du vil os naivil namting?  
sot ie bra os waryi na du?  
ka tyd ima?

## **svar**

un vil.  
braa mange!!!  
4s mwuai, 23s daag.

# sporko (spor + kotoba)

dare            ka pashun?  
doko          ka plas?  
cosce         ka tyd?  
naze           ka grun?  
perka         ka per?  
hur            ka tropos?  
katai         ka atai?  
(atai ≈ lasku)

A: dare har vinjafraut?  
B: un har uva!  
  
A: jam katai ringo?  
B: jam tre ringo.  
  
A: hur du sjkoi jainos kara?  
B: un bruk .



↑fugel

maraidur↓



↑atechi/riobohna



↑protofugel



↑njudur

al duur.

bageuh↓



mora

daag

ivel

naht

